

A! ' 1 RA. 9 1.2.5:. .lgainqgggggtg i gxg%sg3gw73gl?gx 5X; 41?.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIQUE D,AFRIQUE DU SUD
PASPOORT
PASSPORT
PASSEPORT

.13 119787

Nasionalite'z't " Nationality
' Nattanalite'

SUID-AFRIKAANSE BURGER

SOUTH AFRICAN CITIZEN

CITOYEN SUD-AFRICAIN

BELANGRIK.-Sodra die houer van hierdie paspoort sy Suid-Afrikaanse burgerskap verloor of HI paspoort van m ander land bekom vervakglie gldig-be'id van hierdie paspoort en moet dit afgegee word-vcrwys na e Uitreikings voorwaardes en Inligting vir Reisigers op bladsy 38.

IMPORTANT.-Whenever the holder of this passport loses his South African citizenship or acquires a passport of another co'untry,.the validity of this. passport expires and must ,be surrenderedvsee Condltions of Issue and Information for Travellers on page 40.

Hierdie paspoon bevat 40 bladsye.

This passport com.ains 40 pages.

Ce passeport conuent 40 pages.

G.P.-S. (M-S) 13-1 110

UITREIKINGSVOORWAARDES EN INLIGTING AAN REISIGERS op BLADSY 38.

CO.NDI TIONS OF ISSUE AND INFORMATION FOR TRAVELLERS ON PAGE 40.

--. ""
.
W .
.. &\$&ag%g _
Sm Q mrniikxww\$awm\$ggx
F... 3 WA Mwmkkte\$\$\$\$\$
, 5mg; ms. kXS\$&\$
Q&\$&\$X&Q&\$. .
V Hmmukwmgkgmgxxawmxvgx .,
\$XC u\$\$hxgg\$g
, gxpwrghmxkxmmk
\$\$\$\$ \$\$\$.
. M?? ?W Rwyhg ..
. 2 deuxk k? g. %.
gij Ii
llllllllllL

BESKRYWING VAN HOUER/DESCRIPTION OF BEARER N
SIGNALEMENT DU TITULAIRE

gaam

ame . . '

Nam , G 00 13w m/ ZQ/VA 0

Plek en datu'm van geboorte SUID.AFR'K A

, 1a d h ' . ,

, 'Eeieei'himaii \$233M ' SOJTH AFRICA /960 6 0c; -09 5

, : 'Kleur van 0% 0.919 "7 Kleur van hare

Lengt ejII-Il Colour of eyes 5 Q / Colour of hair 5 LJIIQT

Heig ht Couleur deg yeux 54 196K Couleur des cheveux 61.. HC/G 6

Tame

Id ' ' mm

deEEiiltsILibefr 6 ya 6 (#3 L,L

Le numc5ro de la carte d identite':

6Woonplek 8U"). 'AFRIKA

R d

132211-2326 85 UTH AFRICA

KINDERS : " CHILDREN % ENFANTS

Geslag

. . . Naam Datum vai-n geboorte Geslag

1 v u, _ Name Date of tgirth Sex

. Date de naxssance Sexe

Nom

W-____.V____w 7-71

_Portret van houer

Photograph of bearer

Photographic du titulaire

Uitgereik te 1

Given at

Delivre': 51 j

Datum

33;: 1f 1934 -08- 9'3

Die geldigheid van hierdie paspoort -

' The validity of this passport expires 0"

.Ce passcport expire 16

1989 '08- 02

tensy dit hernieu word H unless renewed

a moins dc renouvellement

I e mpze/P . sport 0 zcer

Charge' des ff /

U)

-1_x: xKN. w
' 'Mxx KK X
AWR HIE, IE PAsFoOk-. DIG 7 ,
RIBS FORux/sgm PASSPOK'NS: ' '
x A :P RT EST
SP00R;%S'GE I_G VIKR- A A
NWND 11:33 'NDOSSEER (b4 _
f #andEr toelating'sverastgs-wan eTke
QIHERW , QRSED Amsm H
. . jkESmnyject toShe
'refqmrememkof ea 5 coun try.) '
WION. SEEGIALEE CE PAs'sBPo 1;,
B 133; ,KIFOUS PAyswsoti's %serve (ks tbrfnah ,
vii, 014'. attres ?gigenEs dfenftf6e de chaqu .payQX
I w I r' _., _1K\$x 11ka
HX Kxc,
AX
XXV:

Die geldigheid van hierdie paspoort is verleng tot
The validity of this passport is extended to
La validite' de ce passeport est prolonge'e jusqu'au

ENDOSSEMENTE EN OPMERKINGS
ENDORSEMENTS AND OBSERVATIONS
ENDOSSEMENTS ET OBSERVATIONS

VISUMS VISAS
ZAMBIA .MMIG RATION
LUSAKAINTER_ ' z I'ONAL AIRPORT
NP .. H .-.
Lg" 2.'v-&
" JWKIHVD
midi.

'37

DIE HOUER MOET DIE BESONDERHEDE HIERONDER

. INVUL_

THE HOLDER MUST COMPLETE THE PARTICULARS
BELOW-

LE TITULAIRE EST PRIE DE COMPLETER LES DETAILS

CI-DESSOUS-

PERM ANENTE VERBLYFPLEK VAN HOUER:

BEARER S PLACE OF PERMANENT RESIDENCE:

RESIDENCE PRINCIPALE DU TITULAIRE:

, STRAAT-STREET-RUE

PLEK-PLACE-LIEU

LAND-COUNTRY_PAYS

IN DIE GEVAL VAN ONGELUK OF DOOD

VERWITTIG:

IN CASE OF ACCIDENT OR DEATH NOTIFY:

EN DSX\$ISIIG\$CCIDENT OU DE DECES, PRIERE

NAAMa-NAME-NOM

VERWANTSKAP-RELATIONSHIE-A TITRE DE

STRAAT_STREET-RUE

PLEK_PLACE4LIEU

LAND%OUMRY_PAYS

Val!

2an

38

UITREIKINGSVOORWAARDES

Hierdie paspoort is die eiendom van die Regering van die Republiek van Suid-Afrika en kan te eniger tydina goedvinde van die Minister van Binnelandske Aangeleenthede namegs genoemde Regering gewysig, ingetrek of gekanselleer word, en moet op versoek van genoemde Minister of 'n amptenaar deurhom daartoe gemagtig, onverwyld deur die houer aan genoemde Regering teruggegee word.

Indien die paspoort in besit van 'n ongemagtigde persoon gevind word, op enige manier geskend word of deur iemand wat nie behoorlik daartoe gemagtig is nie verander, geëndosseer of aangevul word, kan dit in beslag geneem word.

'n Die paspoort moet aan versoek aan die gemagtigde beampte by die pick van 'n vervoer uit die Republiek van Suid-Afrika of van die Gebied Suidwes-Afrika getoon word.

INLIGTING VIR REISIGERS

'n Reisigers wat in die buiteland bevind moet enige aansoek om paspoort-deriewe indien by die naaste Suid-Afrikaanse verteenwoordiger.

'n Die paspoort mag slegs gebruik word om na die land daarin vermeld, te reis. Die toelating moet, voordat hy enige land binnegaan, die nodige toestemming afwysig verkry wat deur die owerheid van daardie land vereis mag word.

v

Registrasie van geboorte-van kinders in die buiteland gebore.

Die geboorte van 'n kind (wie se vader in Suid-Afrikaanse burger is) buite die Republiek van Suid-Afrika of die Gebied Suidwes-Afrika moet binne in 'n tyd van Suid-Afrikaanse Konsulaat of die Departement van Binnelandse Aangeleenthede, Pretoria, geregistreer word ten einde te verseker dat die kind Suid-Afrikaanse burgerskap verkry.

Verlies van Suid-Afrikaanse burgerskap.

'n Suid-Afrikaanse burger verloor sy burgerskap indien hy, terwyl hy buite die Republiek van Suid-Afrika is en nie 'n minderjarige is nie, die burgerskap of nasionaliteit van 'n ander land den; 11 vrywillige en formele handeling, bethalwe in huwelik verkry.

1 ' ' ' a
' - - - 391'

h Suid-Afrikaanse burger deur registrasie of naturalisasie kan ook onder bepaalde omstandighede sy burgerskap verloor weens voortdurende verblyf in die buiteland.

Suid-Afrikaanse burgers word ten sterkste aangeraai om hulle by die naaste Suid-Afrikaanse verteenwoordiger in die buiteland te laat registreer. Versuim om te registreer, of om daarna adresveranderings aan te meld, kan moeilikheid en vertraging veroorsaak by die verlening van hulp en beskerming.

Dubbele nasionaliteit.

Persone wat in die buiteland van Suid-Afrikaanse ouers of in Suid-Afrika van vreemde ouers gebore is, vroue wat getroud is of was en genaturaliseerde persone mag moontlik, benewens Suid-Afrikaanse burgerskap, ook die nasionaliteit van 'n vreemde land besit. Wanneer sulke persone in daardie vreemde land is kan hulle nie op beskerming van Suid-Afrikaanse Kerteenwoordigers teen die owerheid van die vreemde land aanspraak maak nie en is hulle nie uit hoofde van Suid-Afrikaanse burgerskap van enige verpligting m (bv. militêre diensplig) wat ingevolge die wette van daardie vreemde land op hulle mag rus, vrygestel nie.

Afgee van Suid-Afrikaanse paspoorte.

31 Houer van 'n Suid-Afrikaanse paspoort mag nie terselfdertyd ook 'n ander land besit nie. Die geldigheid van hierdie paspoort

is verval en dit moet aan die Departement van Binnelandse Aangeleenthede of aan die naaste Suid-Afrikaanse verteenwoordiger afgegee word wanneer die houer-

9 (i) sy Suid-Afrikaanse burgerskap verloor of daarvan afstand doen of dit oorgee word; .

. V
) (ii) benewens sy Suid-Afrikaanse burgerskap ook die burgerskap of nasionaliteit van 'n ander land besit en aansoek doen om 'n paspoort van daardie land; of

(iii) 'n paspoort van 'n ander land onder enige ander omstandighede verkry.

I

Hierdie paspoort is 'n waardevolle dokument en daar moet nie toegelaat word dat dit in die besit van 'n ongemagtigde persoon kom nie. Reisigers is aangeraai om altyd hul paspoorte by hulle te dra, veral in vreemde lande.

3. As 'n paspoort wegga of vernietig word, moet die Departement van Binnelandse Aangeleenthede, Pretoria, of die naaste Suid-Afrikaanse verteenwoordiger in die plaaslike polisieowerheid dadelik daarvan in kennis gestel word.

'n Nuwe paspoort kan in sulke gevalle slegs na grondige ondersoek uitgereik word . . .

N

K

k .

CONDITIONS OF Iss'UE

This passppm-eniains the preperty of the Government offthe Republic of South Africa and may be amended, withdrawn or cancelled at any time at the pleasure of the Minister of Internal A:Tairs on behalf of the said Government, and shall, upon the request of the said Mir'tister or an officer authorized thereto by him, be forthwith surrendered by the bearer to the said Government.

If the passport is found in the possession of an unauthorized person, or is mutilated inany way or if any amendment, endorsement orladdition is made by any person other than a duly authorized official. it is liable to he impounded .

The passport must be produced 'on demand to the authorized ohicer at the place of,departure from and return to the Republic of South Afrtca or the ATettitory of South West. Africa. .

INFORMATION FOR TRAVELLERS

Travellers abroafl must submit any application for passpbrrt facilities to the nearest South African representative.

t The passport may only be used for travel to the countries mentioned therein.

Before entering any country the bearer must obtain the necessary permission or visa which may be requirethby the authorities of that country.

. .
Registration of births of children born abroad.

The birth of a child (whose father is a South African citizen) outside the Republic of South Africa or the Territory of South West Africa, must be registered within one year at a South African Consulate or with the' Depart-ment of Intefnal Alfairs, Pretofia, to ensure that the child acquires South African citizenship: _

Less of South African citizenshixi.

' A South Africen citizen loses his citizenship ifhe, whi!st outside the Republic of South Africa and min beihg a minor, by eome voluntary and formal act, 'dther than marriage, acquires the citizextshjp of nationality of 'axiother country.

L.1.t _

A South African citizen by registration or naturalization may in certain circumstances lose his South African citizenship by continued residence abroad. South African citizens are strongly advised to register with the nearest South African representative abroad. Failure to register or thereafter to report any change of address, may cause difficulty and delay in rendering assistance and protection. .

Dual nationality.

Persons born abroad of South African parents, or born in South Africa of alien parents, women who are or have been married and naturalized persons may possibly also possess, in addition to South African citizenship, the nationality of a foreign country. When in that foreign country, such persons cannot avail themselves of the protection of South African representatives against the authorities of the foreign country and are not exempt by reason of possessing South African citizenship, from any obligation (such as military service) to which they may be liable under the foreign law.

Surrender of South African passports.

The bearer of a South African passport may not hold a passport of another country at the same time. The validity of this passport expires and it must be . surrendered to the Department of the Interior or to the nearest South African . representative whenever the holder- '.

- (i) loses, relinquishes or is deprived of his South African citizenship;
- (ii) possesses, in addition to South African citizenship, the citizenship or nationality of another country and applies for a passport of that country; or
- (iii) obtains a passport of another country under any circumstances whatsoever. '

CAUTION

This passport is a valuable document and should not be allowed to pass into the possession of any unauthorized person. Travellers are advised to retain their passports on their persons at all times especially in foreign countries. If the passport is lost or destroyed, the fact should be reported immediately to the Department of the Interior, Pretoria, or to the nearest South African representative and to the local police authorities. A new passport can only be issued in such cases after exhaustive inquiries.

nscommoAcoes ' 0 autumnal!) n: ENTRADA
 RECOMMENDATIONS 0113mm mum DE MRBAMBIBIIE
 ENTRY PERMIT TO THE
 REPUBLIC OF MOZAMBIQUE
 O E obrigatbria a apresentaga'zo desta autorizagao
 de 'entrada as autoridades de Migragz'io no ucto
 de entrada e saida.
 This entry permit must be presented to ma border Immh
 gration authorities while entering and leaving the country.
 _l, . V _ '
 M 300270
 I I
 Q Todas as bessoas'que entrem em Moqambiq -
 devem dirigir-se directamente ao ponto de des-
 tino indicado na sua autoriza 50 d entrada -
 9 e Passapone N'
 apresentar-se a D. LC. local. _;/j J?
 All people entering Mozambique are required to proceed ,
 difacilly lo the destination point indicated In their entry -
 permit and present to the local D. LC. Valid to enter from
 AM/ Until
 E permanecer na Provfncia d
 And stay in Province of
 O A mudanga duma Provincia para outra, dove ser
 previamente autorizada pela D.I.C.
 The movement from one Prwince to another must pre-
 vioust be authorized by the D. LC.
 ' Contar da data a entrada
 From the date of entry
 O No caso de extravio desta autorizagao, o facto .
 deve ser comunicado imedlatamente as auzori-
 dadesvde Migragao.
 In case 0! loss of this parmh such a fact must be im e-
 diately reported to the Immigration authorities. P031213 salda-oepanurg burden
 A././ Z)/(-0
 "

ENDEREÇO DE HOSPEDAGEM

Cid n-V -Aldeia

/ lz/

Av-v Xa/Ra

RESERVADO A D. l. C.

W....._.....b.....

Assinaluru

PRORROGAÇÃO DO VISTO

VISA EXTENSION

I vando aw-Valid until Date

T tr'

Asalnnlutl

7 Registo de chegada' V 'V ' heg'istof de safda

Observagbes :

Assinatura o carimbo

Observagfnes :

Assinatura e carimbo

